




**Aix en Provence**  
VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE

**EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE D'AIX-EN-  
PROVENCE N°2011.521**

Séance publique du

23 mai 2011

Présidence de Monsieur Jean CHORRO,  
Adjoint au Maire

Accusé de réception en préfecture
Date de signature : 25/05/11
Date de réception :
 <p><b>POUR CERTIFICATION DU CARACTÈRE EXECUTOIRE:</b> - ACTE SIGNÉ ✓ - COMPTE RENDU AFFICHÉ ✓ - ACTE TRANSMIS POUR EXERCICE DU CONTRÔLE DE LEGALITE ✓</p>

**OBJET : COMPTABILITE COMMUNALE - SERVICES DE L'EAU ET DE L'ASSAINISSEMENT  
-AFFECTATION DES RESULTATS DE L'EXERCICE 2010**

Le 23/05/11 à 18h00, le Conseil Municipal de la Commune d'Aix-en-Provence s'est réuni en session Ordinaire dans la salle de ses délibérations, à l'Hôtel-de-Ville, sur la convocation qui lui a été adressée par Mme Maryse JOISSAINS-MASINI, Maire le 17 Mai 2011, conformément aux articles L 2121-10 et L 2121-12 du Code Général des Collectivités Territoriales.

**Etaient Présents :**

M. Jacques AGOPIAN, Mme Charlotte BENON, Mme Christine BERNARD, Mme Odile BONTHOUX, M. Héliot BRAMI, Mme Danièle BRUNET, M. Maurice CHAZEAU, M. Eric CHEVALIER, M. Jean CHORRO, Mme Chantal DAVENNE, M. François-Xavier DE PERETTI, M. Yannick DECARA, M. Gérard DELOCHE, Mme Brigitte DEVESA, Mme Sylvaine DI CARO, M. Laurent DILLINGER, Mme Fatima DRAOUZIA, Mme Michelle EINAUDI, Mme Martine FENESTRAZ, M. Jacques GARCON, M. Gérard GERACI, M. Jean-Christophe GROSSI, M. Hervé GUERRERA, M. André GUINDE, M. François HAMY, Mme Sophie JOISSAINS, Mme Michèle JONES, M. Henri MATAS, M. Alexandre MEDVEDOWSKY, Mme Reine MERGER, Mme Amaria MOHAMMEDI, M. Stéphane PAOLI, M. Christian PEREZ, M. Jean-Marc PERRIN, Mme Liliane PIERRON, Mme Catherine RIVET-JOLIN, Mme Danielle SANTAMARIA, Mme Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, Mme Catherine SILVESTRE, Mme Fleur SKRIVAN, M. Francis TAULAN, Mme Françoise TERME, Mme Marie José VALETA

**Excusés avec pouvoir donné conformément aux dispositions de l'article L 2121-20 du Code Général des Collectivités Territoriales:**

M. Lucien AMBROGIANI à Mme Michelle EINAUDI, Mme Agnès AMIACH ELBEZ à Mme Brigitte DEVESA, Mlle Odile BARBAT-BLANC à M. Eric CHEVALIER, M. Christian LOUIT à Mme Catherine SILVESTRE, M. Victor TONIN à Mme Sophie JOISSAINS

**Excusés sans pouvoir :**

M. Gérard BRAMOULLÉ, M. Robert FOUQUET, M. Alexandre GALLESE, Mme Maryse JOISSAINS MASINI, Mme Patricia LARNAUDIE, Mme Arlette OLLIVIER, M. Jules SUSINI

Secrétaire : Yannick DECARA

M. Héliot BRAMI donne lecture du rapport ci-joint.

**Aix en Provence**

VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE

Direction Générale des Services Techniques  
D.A.S.T Environnement  
Urbain et Hydraulique  
Direction Exploitation Eau & Assainissement

RAPPORT POUR  
**LE CONSEIL MUNICIPAL**  
DU 23/05/11

-----

**RAPPORTEUR** : M. Helliott BRAMI**CO-RAPPORTEUR(S)** : M. Gérard BRAMOULLÉ**Politique Publique** : GESTION DES RESSOURCES ET MOYENS**OBJET** : COMPTABILITE COMMUNALE - SERVICES DE L'EAU ET DE  
L'ASSAINISSEMENT -AFFECTATION DES RESULTATS DE L'EXERCICE 2010 - Décision du  
Conseil

Mes chers Collègues,

Vous venez de prendre connaissance de l'exécution des budgets de l'exercice 2010 des  
Services de l'Eau et de l'Assainissement et d'en arrêter les résultats.

La législation et la réglementation désormais applicables prévoient que le Conseil Municipal  
affecte le résultat comptable de l'exercice, en priorité, à la satisfaction du besoin de financement  
de la section d'investissement sous l'appellation « d'excédent d'exploitation capitalisé».

**I – SERVICE DE L'EAU**

- EXCEDENT D'EXPLOITATION	2 395 179, 34 €
---------------------------	-----------------

**II – SERVICE DE L'ASSAINISSEMENT**

- EXCEDENT D'EXPLOITATION	1 495 223, 52 €
---------------------------	-----------------

Ainsi je vous propose, Mes Chers Collègues, d'affecter le résultat comptable :

⇒ de la section exploitation du service de l'Eau, d'un montant de 2 395 179, 34 €, de l'exercice 2010 ainsi qu'il suit :

- Art. 1068 : excédent d'exploitation capitalisé	1 748 679, 34 €
- Ligne 002 : excédent d'exploitation reporté	646 500, 00 €

⇒ pour le service Assainissement, d'un montant de 1 495 223, 52 € ainsi qu'il suit :

-Art. 1068 : excédent d'exploitation capitalisé	548 223, 52 €
-Ligne 002 : excédent d'exploitation reporté	947 000, 00 €

**2011.521 - COMPTABILITE COMMUNALE - SERVICES DE L'EAU ET DE  
L'ASSAINISSEMENT -AFFECTATION DES RESULTATS DE L'EXERCICE 2010**

<b>Présents et représentés</b>	<b>: 48</b>
<b>Présents</b>	<b>: 43</b>
<b>Abstentions</b>	<b>: 13</b>
<b>Non participation</b>	<b>: 0</b>
<b>Suffrages Exprimés</b>	<b>: 35</b>
<b>Pour</b>	<b>: 35</b>
<b>Contre</b>	<b>: 0</b>

**Ont voté contre**

NEANT

**Se sont abstenus**

M. Jacques AGOPIAN, M. Lucien AMBROGIANI, Mme Agnès AMIACH ELBEZ, Mme Chantal DAVENNE, M. François-Xavier DE PERETTI, Mme Brigitte DEVESA, Mme Fatima DRAOUZIA, M. Hervé GUERRERA, M. André GUINDE, M. François HAMY, M. Alexandre MEDVEDOWSKY, Mme Fleur SKRIVAN, Mme Marie José VALETA

**N'ont pas pris part au vote**

NEANT

**Le Conseil Municipal a Adopté à l'unanimité  
le rapport qui précède.**

**Ont signé Jean CHORRO, Adjoint au Maire**

**Président de séance et les membres du conseil présents :**

**Le Conseiller Municipal délégué,  
Arlette OLLIVIER**

**Compte-rendu de la délibération affiché le : 25 Mai 2011  
(articles L 2121-25 et R 2121-11 du C.G.C.T.)**